

UNIVERZITA KARLOVA – FAKULTA PEDAGOGICKÁ

Katedra francouzského jazyka a literatury

ODBORNÝ POSUDEK BAKALÁŘSKÉ PRÁCE

Jméno studenta: MABBETTOVÁ Anna

Název práce: Les langues et la culture des Petites Antilles

Vedoucí bakalářské práce: PhDr. Eva Kalfířtová

1. Cíl práce

Cíl BP - studie o francouzských zámořských departmentech v oblasti Malých Antil s důrazem na jazykovou situaci a postavení francouzštiny především na ostrovech Martinik, Guadeloupe, Saint-Bathélemy a Saint-Martin. Autorka rozdělila svou práci na hlavní kapitoly a podkapitoly a dobře zvoleným metodologickým postupem a vhodným rozvržením práce dospěla k zadanému cíli.

2. Zpracování obsahu

PB je rozdělena do 5 základních kapitol. První kapitola se věnuje geografii Malých Antil (klíma, ekonomika, obyvatelstvo) a též administrativnímu uspořádání a vztahu k metropolitní Francii. V následujících kapitolách se autorka zaměřuje na historii, antilskou kulturu (karneval, tradiční oděvy, hudba, gastronomie) a rovněž na antilskou literaturu. Představuje autory, kteří se ve svém díle zabývají problematikou různých etnik, vztahem ke kreolské komunitě apod.). Stěžejní kapitolou bakalářské práce je bezesporu kapitola věnující se jazykové situaci, tj. vztahu mezi standardní francouzštinou, která je na ostrovech oficiálním a vzdělávacím jazyk a kreolštinou, která je pro většinu obyvatel jazykem mateřským. Autorka zároveň mapuje vztah mezi standardní a regionální francouzštinou, všímá si především rozdílů na poli fonetickém, morfosyntaktickém a lexikálním. Na základě několikaměsíčního studijního pobytu autorka sděluje své zkušenosti a poznatky o vzdělávacím systému na Martiniku.

Bakalářská práce je zajímavá, solidní, v mnohém směru obohacující. Autorka dobře zvládla práci s tištěnými i elektronickými zdroji, převážně francouzskými, neboť v češtině není mnoho publikací zaměřených na Malé Antily.

3. Formální a jazyková úroveň

Formální stránka BP bez vážných nedostatků, citace, bibliografie, webografie - podle norem. Bakalářská práce je psaná ve francouzském jazyce bez závažných jazykových chyb.

4. Přínos práce

Bakalářská práce je vhodným příspěvkem do problematiky frankofonních reálií, je zdrojem zajímavých informací pro všechny, kteří se zajímají o francouzské zámořské ostrovy, o jejich kulturu a literaturu.

Otázky k obhajobě:

1) Je rozdíl mezi diglosií a „continuum linguistique“, o němž se zmiňujete ve své práci? Prosím o vysvětlení těchto pojmů.

2) Jakou roli sehrály zákony Deixonne (1951) a Haby (1975) v otázce regionálních jazyků?

Bakalářská práce splňuje podmínky kladené na závěrečnou práci v oboru francouzský jazyk
a literatura.

Datum:13.1.2021

Podpis: